

LOS OTROS JAZMINES

©2015. José Manuel Sánchez de Lorenzo-Cáceres

El epíteto específico *jasminoides*, empleado en la denominación binomial de algunas plantas, alude al género *Jasminum* L. (Oleaceae), palabra que procede del persa *yâ-samin* para designar al jazmín, seguido del sufijo adjetival griego *-oides*, que indica un parecido. De igual forma, el epíteto *jasminiflorus*, *-a*, *-um*, procedente del género *Jasminum* L. y del latín *flos, floris* = flor, hace referencia al supuesto parecido de las flores con las del jazmín, y *jasminodorus*, *-a*, *-um*, procedente del género *Jasminum* L. y del latín *odor, -oris* = olor, aroma, hace referencia a un olor similar al del jazmín, mientras que *jasminifolius*, *-a*, *-um*, procedente del género *Jasminum* L. y del latín *folium, -i* = hoja, hace referencia a hojas parecidas a las del jazmín.

En otras ocasiones la designación latina no alude precisamente al parecido de la planta, o de alguno de sus órganos, con el género *Jasminum*, pero es el pueblo el que adopta como nombre popular la designación "jazmín", quizás porque subjetivamente aprecia algún parecido. Esto es lo que ocurre en los siguientes nombres populares:

Jazmín azul	Plumbaginaceae	Plumbago auriculata Lam.
Jazmín chileno	Apocynaceae	Mandevilla laxa (Ruiz & Pav.) Woodson
Jazmín de Cuba	Apocynaceae	Allamanda cathartica L.
Jazmín de estrella, de leche, chino	Apocynaceae	Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem.
Jazmín de Madagascar	Apocynaceae	Marsdenia floribunda (Brongn.) Schltr.
Jazmín de monte	Ranunculaceae	Clematis flammula L.
Jazmín del Cabo	Rubiaceae	Gardenia jasminoides J. Ellis
Jazmín naranja	Rutaceae	Murraya paniculata (L.) Jack
Falso jazmín	Solanaceae	Solanum laxum Spreng.

Pues bien, es a partir de las publicaciones de Carl Linneo (1707-1778) cuando se comienza a normalizar el uso de la nomenclatura binomial para las plantas, utilizándose desde entonces un sistema que, a menudo, utiliza palabras con cierto carácter descriptivo, como el caso que nos ocupa, de plantas que le recordaron al botánico que las describió un jazmín, bien sea por sus aspecto general, por sus flores, por sus hojas o por su aroma.

La siguiente table recoge todos los nombres que hemos encontrado, entre válidos (en negrita), sinónimos e ilegítimos (en cursiva), que utilizan un epíteto específico relacionado con el género *Jasminum* L.

Especie y autoridad	Familia	Protólogo/nombre válido aceptado
<i>Barleria jasminiflora</i> C.B. Clarke	Acanthaceae	= Barleria pungens L.f.
Hypoestes jasminoides Baker	Acanthaceae	J. Linn. Soc., Bot. 21: 432 (1885)
<i>Hermione jasminea</i> Salisb.	Amaryllidaceae	= Narcissus papyraceus Ker Gawl.
<i>Narcissus jasmineus</i> (Salisb.) Schult. & Schult.f.	Amaryllidaceae	= Narcissus papyraceus Ker Gawl.
<i>Aladenia jasminiflora</i> (Hutch. & Dalziel) Pichon	Apocynaceae	= Farquharia elliptica Stapf

<i>Alafia jasminiflora</i> A. Chev.	Apocynaceae	= <i>Farquharia elliptica</i> Stapf
<i>Alyxia jasminea</i> Tsiang & P.T. Li	Apocynaceae	= <i>Alyxia reinwardtii</i> Blume
<i>Barrowia jasminiflora</i> Decne	Apocynaceae	= <i>Orphanthera jasminiflora</i> (Decne) N.E. Br. ex Schinz
<i>Echites jasminiflorus</i> M. Martens & Galeotti	Apocynaceae	= <i>Mandevilla subsagittata</i> (Ruiz & Pav.) Woodson
<i>Ervatamia jasminiflora</i> Ridl.	Apocynaceae	= <i>Tabernaemontana corymbosa</i> Roxb. ex Wall.
<i>Ervatamia jasminoides</i> Tsiang	Apocynaceae	= <i>Tabernaemontana amygdalifolia</i> Jacq.
<i>Holalafia jasminiflora</i> Hutch. & Dalziel	Apocynaceae	= <i>Farquharia elliptica</i> Stapf
<i>Kopsia jasminiflora</i> Pit.	Apocynaceae	= <i>Kopsia arborea</i> Blume
<i>Malouetia jasminoides</i> A. DC.	Apocynaceae	= <i>Tabernaemontana amygdalifolia</i> Jacq.
Mandevilla jasminiflora Woodson	Apocynaceae	Ann. Missouri Bot. Gard. 28: 273 (1941)
<i>Mesechites jasminiflorus</i> (M. Martens & Galeotti) Miers	Apocynaceae	= <i>Mandevilla subsagittata</i> (Ruiz & Pav.) Woodson
<i>Pachypodium jasminiflorum</i> L. Bolus	Apocynaceae	= <i>Pachypodium succulentum</i> (L.f.) Sweet
<i>Reichardia jasminoides</i> Dennst.	Apocynaceae	= <i>Tabernaemontana divaricata</i> (L.) R.Br. ex Roem. & Schult.
<i>Rhynchospermum jasminoides</i> Lindl.	Apocynaceae	= <i>Trachelospermum jasminoides</i> (Lindl.) Lem.
<i>Tabernaemontana jasminiflora</i> Pit.	Apocynaceae	= <i>Tabernaemontana bufalina</i> Lour.
<i>Tabernaemontana jasminoides</i> Kunth	Apocynaceae	= <i>Tabernaemontana amygdalifolia</i> Jacq.
Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem.	Apocynaceae	Jard. Fleur. 1, t.61 (1851)
<i>Marsdenia jasminoides</i> P.L.Forst.	Asclepiadaceae	Austral. Syst. Bot. 8: 698 (1995)
Orphanthera jasminiflora (Decne) N.E. Br. ex Schinz	Asclepiadaceae	Verh. Bot. Vereins Prov. Brandenburg 30: 265 (1889)
<i>Pergularia jasminiflora</i> Burch. ex Decne.	Asclepiadaceae	= <i>Orphanthera jasminiflora</i> (Decne) N.E. Br. ex Schinz
Massonia jasminiflora Burch. ex Baker	Asparagaceae	J. Linn. Soc., Bot. 11: 390 (1870)
<i>Coreopsis jasminifolia</i> Bertol.	Asteraceae	= <i>Bidens mitis</i> (Michx.) Sherff
<i>Bignonia jasminifolia</i> Kunth	Bignoniaceae	= <i>Pleonotoma jasminifolia</i> (Kunth) Miers
<i>Bignonia jasminoides</i> Thunb.	Bignoniaceae	= <i>Jacaranda jasminoides</i> (Thunb.) Sandwith
Crescentia jasminoides Lam.	Bignoniaceae	Encycl. 1: 559 (1785)
<i>Gelsemium jasminoides</i> (Lindl.) Kuntze	Bignoniaceae	= <i>Pandorea jasminoides</i> (Lindl.) K.Schum.
<i>Jacaranda jasminoides</i> (Thunb.) Sandwith	Bignoniaceae	Rec. Trav. Bot. Néerl. 34:232 (1937)
Pandorea jasminoides (Lindl.) K.Schum.	Bignoniaceae	Nat. Pflanzenfam. 4:230 (1894)
Pleonotoma jasminifolia (Kunth) Miers	Bignoniaceae	Proc. Roy. Hort. Soc. London 3: 184 (1863)
<i>Tecoma jasminoides</i> Lindl.	Bignoniaceae	= <i>Pandorea jasminoides</i> (Lindl.) K.Schum.
<i>Cereus jasmineus</i> Pfeiff.	Cactaceae	= <i>Echinopsis eyriesii</i> (Turpin) Pfeiff. & Otto
Maerua jasminifolia Gilg & Gilg-Ben	Capparaceae	Bot. Jahrb. Syst. 53: 245 (1915)
<i>Heptacodium jasminoides</i> Airy Shaw	Caprifoliaceae	= <i>Heptacodium miconioides</i> Rehder
Lonicera jasminifolia Merr.	Caprifoliaceae	Pap. Michigan Acad. Sci. 19: 199 (1934)
<i>Guettarda jasminiflora</i> Blanco	Cornaceae	= <i>Alangium chinense</i> (Lour.) Harms
<i>Adromischus jasminiflorus</i> (Salm-Dyck) Lem.	Crassulaceae	= <i>Adromischus caryophyllaceus</i> (Burm.f.) Lem.
<i>Cotyledon jasminiflora</i> Salm-Dyck	Crassulaceae	= <i>Adromischus caryophyllaceus</i> (Burm.f.) Lem.
<i>Crassula jasminea</i> Ker Gawl.	Crassulaceae	= <i>Crassula obtusa</i> Haw.
<i>Crassula jasminiflora</i> Haw.	Crassulaceae	= <i>Crassula obtusa</i> Haw.
<i>Daniella jasminea</i> (Ker Gawl.) Lem.	Crassulaceae	= <i>Crassula obtusa</i> Haw.
<i>Dietrichia jasminea</i> (Ker Gawl.) Eckl. & Zeyh.	Crassulaceae	= <i>Crassula obtusa</i> Haw.
<i>Kalosanthes jasminea</i> Haw.	Crassulaceae	= <i>Crassula obtusa</i> Haw.
<i>Rochea jasminea</i> DC.	Crassulaceae	= <i>Crassula obtusa</i> Haw.
<i>Azalea jasminiflora</i> (Hook.) Kuntze	Ericaceae	= <i>Rhododendron jasminiflorum</i> Hook.
Erica jasminiflora Salisb.	Ericaceae	Prodr. Stirp. Chap. Allerton 293 (1796)
Erica jasminoides Carrière	Ericaceae	Rev. Hort. 54: 362 (1882)
<i>Ericoides jasminiflorum</i> (Salisb.) Kuntze	Ericaceae	= <i>Erica jasminiflora</i> Salisb.
<i>Euryloma jasminiflora</i> D. Don	Ericaceae	= <i>Erica jasminiflora</i> Salisb.
Rhododendron jasminiflorum Hook.	Ericaceae	Bot. Mag. 76, t. 4524 (1850)
Chironia jasminoides L.	Gentianaceae	Pl. Rar. Afr. 9 (1760)
<i>Evalthe jasminoides</i> (L.) Raf.	Gentianaceae	= <i>Chironia jasminoides</i> L.
<i>Fagraea jasminodora</i> Gilg & Benedict	Gentianaceae	= <i>Fagraea bodenii</i> Wernham
<i>Sebaea jasminiflora</i> Schinz	Gentianaceae	= <i>Sebaea thomasii</i> Schinz

Dolicholoma jasminiflorum D. Fang & W.T. Wang	Gesneriaceae	Bot. Res. Academia Sinica 1: 19 (1983)
<i>Petrocodon jasminiflorus</i> (D. Fang & W.T. Wang) A. Weber & M. Möller	Gesneriaceae	= Dolicholoma jasminiflorum D. Fang & W.T. Wang
<i>Banisteria jasminellum</i> A. Juss.	Malpighiaceae	= Diplopterys heterostyla (A. Juss.) W.R. Anderson & C. Davis
<i>Bombax jasminodorum</i> (A. St.-Hil.) Baill.	Malvaceae	= Erione jasminodora (A. St.-Hil.) Schott & Endl.
<i>Celiba jasminodora</i> (A. St.-Hil.) K. Schum.	Malvaceae	= Erione jasminodora (A. St.-Hil.) Schott & Endl.
<i>Eriodendron jasminodorum</i> A. St.-Hil.	Malvaceae	= Erione jasminodora (A. St.-Hil.) Schott & Endl.
Erione jasminodora (A. St.-Hil.) Schott & Endl.	Malvaceae	Melet. Bot. 34 (1832)
<i>Xylon jasminodorum</i> (A. St.-Hil.) Kuntze	Malvaceae	= Erione jasminodora (A. St.-Hil.) Schott & Endl.
<i>Lijndenia jasminoides</i> (Gilg) Borhidi	Melastomataceae	= Warneckea jasminoides (Gilg) Jacq.-Fél.
<i>Memecylon jasminoides</i> Gilg	Melastomataceae	= Warneckea jasminoides (Gilg) Jacq.-Fél.
Warneckea jasminoides (Gilg) Jacq.-Fél.	Melastomataceae	Adansonia n.s. 18(2): 231 (1978)
Batindum jasmineum Raf.	Myoporaceae	Sylva Tellur. 82 (1838)
<i>Eugenia jasminifolia</i> Ridl.	Myrtaceae	= Syzygium jasminifolium (Ridl.) Chantaran & J. Parn.
Syzygium jasminifolium (Ridl.) Chantaran & J. Parn.	Myrtaceae	Kew Bull. 48: 602 (1993)
Schlimia jasminodora Planch. & Linden	Orchidaceae	Cat. 7: 5 (1852)
Oxalis jasminifolia Norlind	Oxalidaceae	Ark. Bot. 20(4): 11 (1926)
<i>Rosa jasminoides</i> Koidz.	Rosaceae	= Rosa onoei var. hakonensis (Franch. & Sav.) H. Ohba
<i>Argocoffea jasminoides</i> (Welw. ex Hiern) Lebrun	Rubiaceae	= Argocoffeopsis eketensis (Wernham) Robbr.
<i>Argocoffeopsis jasminoides</i> (Hutch. & Dalziel) Robbr.	Rubiaceae	= Argocoffeopsis eketensis (Wernham) Robbr.
Aulacocalyx jasminiflora Hook.f.	Rubiaceae	Hooker's Icon. Pl. 12: t. 1126 (1873)
<i>Cadamba jasminiflora</i> Sonn.	Rubiaceae	= Guettarda speciosa L.
<i>Coffea jasminoides</i> Welw. ex Hiern	Rubiaceae	= Argocoffeopsis eketensis (Wernham) Robbr.
Cyclophyllum jasminifolium Guillaumin & McKee	Rubiaceae	Cahiers du Pacifique 9:54 (1966)
Faramea jasminoides (Kunth) DC.	Rubiaceae	Prodr. 4: 497 (1830)
<i>Gardenia jasminiflora</i> (DC.) D. Dietr.	Rubiaceae	= Heinsia crinita (Afzel.) G. Taylor
<i>Gardenia jasminiflora</i> Zipp. ex Span.	Rubiaceae	= Rothmannia longiflora Salisb.
Gardenia jasminoides J. Ellis	Rubiaceae	Philos. Trans. 51(2): 935 (1761)
<i>Gloneria jasminiflora</i> André	Rubiaceae	= Rudgea parquioides subsp. caprifolium (Zahlbr.) Zappi
<i>Gynochthodes jasminoides</i> (A. Cunn.) Razafim. & B. Bremer	Rubiaceae	= Morinda jasminoides A. Cunn.
<i>Heinsia jasminiflora</i> DC.	Rubiaceae	= Heinsia crinita (Afzel.) G. Taylor
Morinda jasminoides A. Cunn.	Rubiaceae	Bot. Mag. 61, t. 3351 (1834)
<i>Neorosea jasminiflora</i> (Klotzsch) N. Hallé	Rubiaceae	= Tricalysia jasminiflora (Klotzsch) Benth. & Hook f. ex Hiern.
Oxyceros jasminiflorus (S. Moore) Ridsdale	Rubiaceae	Reinwardtia 12: 295 (2008)
<i>Paolia jasminoides</i> Chiov.	Rubiaceae	= Coffea rhamnifolia (Chiov.) Bridson
<i>Psilanthus jasminoides</i> Hutch. & Dalziel	Rubiaceae	= Argocoffeopsis eketensis (Wernham) Robbr.
<i>Psychotria jasminiflora</i> (André) Mast.	Rubiaceae	= Rudgea parquioides subsp. caprifolium (Zahlbr.) Zappi
Psychotria jasminoides Standl.	Rubiaceae	Publ. Field Mus. Nat. Hist. Bot. Ser. 8: 211 (1930)
<i>Randia jasminiflora</i> S. Moore	Rubiaceae	= Oxyceros jasminiflorus (S. Moore) Ridsdale
Randia jasminodora K. Krause	Rubiaceae	Bot. Jahrb. Syst. 43: 139 (1909)
<i>Rosea jasminiflora</i> Klotzsch	Rubiaceae	= Tricalysia jasminiflora (Klotzsch) Benth. & Hook f. ex Hiern.
<i>Tetramerium jasminoides</i> Kunth	Rubiaceae	= Faramea jasminoides (Kunth) DC.
Tricalysia jasminiflora (Klotzsch) Benth. & Hook f. ex Hiern.	Rubiaceae	Fl. Trop. Afr. 3: 124 (1877)
<i>Uncaria jasminiflora</i> Wall. ex Hook.f.	Rubiaceae	= Uncaria callophylla Blume ex Korth.
<i>Uragoga jasminiflora</i> Baill.	Rubiaceae	= Psychotria artensis (Montrouz.) Guillaumin
<i>Uruparia jasminiflora</i> (Wall. ex Hook.f.) Kuntze	Rubiaceae	= Uncaria callophylla Blume ex Korth.
<i>Endostephium jasminoides</i> Turcz	Rutaceae	= Galipea jasminiflora (A.St.-Hil.) Engl.
Galipea jasminiflora (A. St.-Hil.) Engl.	Rutaceae	Fl. Bras. 12(2): 97 (1874)
<i>Terpanthus jasminoides</i> Nees & Mart.	Rutaceae	= Spiranthera odoratissima A. St.-Hil.
<i>Ticorea jasminiflora</i> A. St.-Hil.	Rutaceae	= Galipea jasminiflora (A. St.-Hil.) Engl.
Schoepfia jasminodora Siebold & Zucc.	Schoepfiaceae	Abh. Math.-Phys. Cl. Königl. Bayer. Akad. Wiss. 4(3): 135 (1846)
<i>Schoepfiopsis jasminodora</i> (Siebold & Zucc.) Miers	Schoepfiaceae	= Schoepfia jasminodora Siebold & Zucc.
<i>Cestrum jasminiflorum</i> Moric. ex Dunal	Solanaceae	= Cestrum alternifolium (Jacq.) O.E. Schulz
Solanum jasminifolium Sendtn.	Solanaceae	Fl. Bras. 10: 13 (1846)

<i>Solanum jasminoides</i> J. Paxton	Solanaceae	Paxton's Mag. Bot. 8, pl. 5 (1841)
<i>Daphne jasminea</i> Sm.	Thymelaeaceae	Fl. Graec. Prodr. 1: 260 (1809)
<i>Valeriana jasminoides</i> Briq.	Valerianaceae	Ann. Conserv. Jard. Bot. Genève 17: 336 (1914)



**Chironia
jasminoides**



**Daphne
jasminea**



**Gardenia
jasminoides**



**Massonia
jasminiflora**



**Morinda
jasminoides**



**Solanum
jasminoides**



**Pandorea
jasminoides**



**Trachelospermum
jasminoides**



**Tricalysia
jasminiflora**



**Jacaranda
jasminoides**



**Schoepfia
jasminodora**



**Rhododendron
jasminiflorum**



**Cyclophyllum
jasminifolium**



**Schilimia
jasminodora**



**Dolicholoma
jasminiflorum**



**Erica
jasminiflora**